

هشت قطعه‌ی زیبا و آسان

برای ویلن

یوهان اشتراوس

ترجمه

مهرداد آشتیانی

سرشناسه: اشتراوس، یوهان، ۱۸۲۵ - ۱۸۹۹م. Strauss, Johann

عنوان و نام پدیدآور: هشت قطعه زیبا و آسان برای ویلن

مشخصات نشر: تهران هنر و فرهنگ ۱۳۹۴.

یادداشت: فهرست نویسی کامل این اثر در نشانی: <http://opac.nli.ir> قابل دسترسی است

مشخصات ظاهری: ۴۶ص، مصور

وضعیت فهرست نویسی: فیبای مختصر

شناسه افزوده: اشتیانی، مهرداد، ۱۳۳۵، مترجم

یادداشت: عنوان اصلی: Johann Strauss

شماره کتابشناسی ملی: ۳۸۸۰۳۶۴

www.ketab.ir

نشر آفرین فرهنگ

هشت قطعه‌ی زیبا و آسان برای وین

یوهان اشتراوس

ترجمه: مهرداد آشتیانی

چاپ اول پاییز ۱۳۹۴

تیراژ: ۱۰۰۰ جلد

چاپ و صحافی: پیمان

تتوگرافی: باران

انتشارات هنر و فرهنگ تلفن: ۶۶۹۲۹۹۱۰ ۶۶۵۹۵۵۴۲

شابک ۹۷۹-۰-۸۰۲۶۱۶-۳۷-۰ ISMN 979-0-802616-37-0

یوهان اشتراوس II:



یوهان اشتراوس جوان ملقب به شاه والس تفوق و محبوبیتی بیش از یوهان اشتراوس بزرگ به دست آورد. یوهان اشتراوس که به یوهان اشتراوس II معروف می‌باشد در اکتبر ۱۸۲۵ در شهر وین اتریش به دنیا آمد و او بزرگ‌ترین فرزند یوهان اشتراوس بزرگ بود. یوهان دو برادر کوچکتر به نام‌های جوزف و ادوارد داشت که آن‌ها نیز موسیقی‌دان شدند ولی به اندازه‌ی یوهان معروفیت و محبوبیتی کسب نکردند.

یوهان جوان بیش از ۵۰۰ اثر موسیقایی به ثبت رساند که در این میان

تقریباً ۱۵۰ والس ثبت شده و آهنگ‌هایی مثل «دانوب آبی» The Blue Danube منجر به ملقب شدن یوهان جوان به شاه والس شد. و شامل چندین اپرت و یک باله نیز می‌باشد و همچنین جایگاهی در تاریخ موسیقی به دست آورد. حوزه آهنگسازی او بیشتر موسیقی سبک بود به ویژه موسیقی برای رقص و اپرت.

یوهان اشتراوس بزرگ مصمم بود که یوهان جوان بانکداری را دنبال کند ولی یوهان جوان مخفیانه به دور از چشم پدر به تمرین ویلن می‌پرداخت تا سرانجام آوازه‌ی یوهان اشتراوس بزرگ توسط پسرش تحت الشعاع قرار گرفت.

یوهان اشتراوس بزرگ موقعی که یوهان ۱۷ سالش بود خانواده اش را ترک کرد و اشتراوس جوان زندگی موسیقایی جدیدی را در آغوش گرفت که منجر به ساخت گروهی مستقل به سال ۱۸۴۱ در وین شد. یک سال بعد از تشکیل این گروه، ارکستر مستقلی را پایه ریزی کرد، که ناگهان خودش را در رقابت با گروه پدرش یافت و همچنین به نوشتن، مازورکا، والس و پولکا پرداخت که با ارکستر خودش آنها را اجرا می‌کرد، یوهان جوان دیری نپایید که جوایزی را برای آثارش دریافت کرد. یوهان جوان رسته‌های کنترپوان و هارمونی را نزد استادش «یواخیم هافمن» تعلیم دید

که صاحب یک مدرسه‌ی موسیقی شخصی بود و معلم دیگرش «آنتوان کلمن» بود که ساز ویلن را نزد او آموزش دید.

او موفق شد که والس را از شکل ابتدائی خود خارج کند و شکل پوئم سمفونیک به آن بدهد و مورد تمجید برامس و لیست قرار گرفت.

اشتراوس جوان همچنین آهنگسازی برای گروه کر (choral) مردان وین را در سال ۱۸۴۷ آغاز کرد.

در سال ۱۸۵۳ اشتراوس سخت بیمار شد و برادر کوچکترش جوزف ارکستر او را به مدت ۶ ماه سرپرستی می‌کرد.

یوهان اشتراوس II بعد از بهبودی به فعالیت‌های آهنگ سازی و رهبری گروه بازگشت. در سال ۱۸۵۵ اشتراوس آهنگ سازی را برای شرکتی روسی در سن پترزبورگ پذیرفت و به سال ۱۹۶۵ باید به روسیه برای اجرای کنسرت باز می‌گشت.

در دهه‌ی ۱۸۶۰ اتفاق مهمی برای اشتراوس رخ داد که آوازه‌ی او بیشتر گسترش یافت او با Henriette Treffz آواز خوان در اجراهایی که در انگلیس و روسیه در سال ۱۸۶۲ برگزار شد ازدواج کرد.

اشتراوس بیشتر روی دو نوع فرم آهنگسازی متمرکز بود: والس وین و اپرت‌های وینی که با این آثار بیشتر از قبل شناخته تر شد.

از دیگر آثار یوهان اشتراوس می‌توان به اپرت خفاش اشاره کرد که متن این اثر توسط «کارل هافر» و «ریچارد گنی» نوشته شد. اولین اجرای این اثر در آوریل ۱۸۷۴ در خانه‌ی نمایش وین به روی صحنه رفت و از آن پس با استقبال خوبی مواجه شد.

دیگر اثر معروف اشتراوس مارش ایرانی OP.289 می‌باشد.

اپرت‌های (1871) Inding und die vierzig Rauber, (1874) Die Fleder maus شهرت بیشتری را برای اشتراوس به همراه داشتند ولی والس‌های او که تعدادشان به ۱۵۰ اثر می‌رسد زیبایی و کشش بیشتری دارند.

والس (1867) The Blue Danube اثری بود که اشتراوس را به مخاطبان‌ش بیشتر شناساند، اثری که بعد از ۱۵۰ سال هنوز طنین انداز است. (A-B)

(والس دانوب آبی که به خوبی روحیه‌ی مردم وین را در قرن ۱۹ میلادی بیان می‌کند، یک آهنگ صلح است. یوهان اشتراوس این آهنگ را به مناسبت صلح پراگ و پایان جنگ اتریش و روس به سال ۱۸۶۷ تصنیف کرد.

دانوب آبی پس از آن در سراسر اروپا و آمریکا مشهور شد و به زودی عنوان معروفترین والس جهان را پیدا کرد)^۱

بی مناسبت نیست که یادآوری شود که اشتراوس تم اصلی این کار را یک روز ضمن کارهای دیگر روی سر آستین خود نوشت و بعد فراموش کرد آنرا در جای دیگر یادداشت کند. خانم اشتراوس هنگامی که پیراهن را به رخت شویی می داد متوجه نت های سر آستین شد و به شوهرش داد که آنرا یادداشت کند و به این طریق از نابودی آهنگی که بعدها بزرگترین والس یوهان اشتراوس روی آن ساخته شد جلوگیری کرد.

از دیگر والس های معروف یوهان اشتراوس II می توان

morning papers (1864)

wine, woman and song (1869)

Tales from The Vienna woods (1868)

را نام برد.

در جریان برگزاری تورهای آمریکا و بین المللی در ۱۸۷۰ اشتراوس با تجربه های تلخی روبه رو شد مادر و برادرش جوزف تقریباً به طور همزمان مردند و نیز چند سال بعد در سال ۱۸۷۸ همسرش بر اثر حمله قلبی از دنیا رفت. با این وصف خلق آثار والا تا روزهای پایانی عمرش ادامه داشت.

سرانجام هنگامی که او روی باله ی سیندرلا کار می کرد دوباره بیماری به سراغش آمد و این بار در ۳ ژوئن ۱۸۹۹ در وین منجر به مرگش شد.

درباره ی ای مجموعه

نواختن در کنار این مجموعه به شما کمک خواهد کرد که آهنگ های مورد علاقه را سریع و راحت بنوازید. فقط موسیقی را دنبال کنید، به CD همراه این کتاب گوش فرا دهید و چگونگی صدا دهی ویلن را بشنوید و سپس در کنار قطعات جداگانه به نوازندگی بپردازید.

سی دی صوتی قابل پخش در دستگاه های پخش خانگی می باشد و برای کاربران پی سی و سیستم های مک ارتقاء یافته تر است. شما می توانید سرعت (تمپو) آهنگ ها را بدون تغییر صدای آنها تغییر دهید.

^۱ تفسیر موسیقی از کلاسیک تا معاصر، حسنی، سعدی، ۱۳۷۲ (با تلخیص)

فهرست قطعات

Artist's Life

Emperor Waltz

Tales from the Vienna Woods

Blue Danube Waltz

Pizzicato Polka

Thousand And One Nights

Wine, Women And Song

Kiss Waltz

www.ketab.ir